



Deutsch-Englische Gesellschaft  
Anglo-German Association  
Braunschweig e.V.

[www.deg-bs.de](http://www.deg-bs.de)

---

# Newsletter

No. 2 ♦ April 2024

---

1. Editorial – Changes to the DEG Board
2. Looking back at previous events
3. DEG programme April – June 2024
4. General information
5. The DEG timetable





DEG Newsletter April 2024

## Editorial

### Changes to the DEG Board

The DEG's annual meeting on 7 March 2024 resulted in some changes being made to our board. As he mentioned in this year's first newsletter, our previous President, Paul Kavanagh, has decided to stand down for health reasons. We are very sorry that Paul is no longer able to carry on as the President of the DEG and thank him greatly for the effort he has put into our association over the last eight years. Big thanks also go to Eva Grimpen who is standing down from her post as DEG's secretary.

Her last official act was to write the minutes for this year's AGM. Thanks for your input over the last few years, Eva! We also thank Ulla Kavanagh wholeheartedly for the time and effort she has put into the DEG. Despite not having an official position on the committee, she has supported us in countless ways, not least by making sure we have plenty of tea and biscuits to go round at our meetings.

During this year's AGM, the members elected Marion Ibach to be the DEG's new President. Katrin Landsmann was re-elected as the DEG's Vice President, a role she now shares with Ella Jones, who was also voted in as a Joint Vice President of the DEG. Gudrun Schweimler-Löffler remains our Treasurer, and both Katherine Küppers and Dorothea Bahr were voted in as Auditors.

Paul will remain on the committee and will be there to help on various occasions, especially in connection with the Wednesday Painters, the Indian Society and his contacts to Bath and Omaha. John Old and





## DEG Newsletter April 2024



Dieter Seibt will carry on with their roles as committee members. Thanks to both of them too for all the support they've given to the DEG in recent years.

As the newly elected board of the DEG, we are looking forward to continuing the DEG's cultural activities. We hope that you will join us at many of our events in the coming months! In addition to the regular meetings and outings, there will be quite a few special occasions such as Braunschweig International, Tag der internationalen Städtepartnerschaften, as well as visitors from Bristol and possibly Bath.

We would like to thank you in advance for all your support and appreciate any kind of input and ideas. Please feel free to contact us anytime under [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

**Marion, Katrin and Ella**





DEG Newsletter April 2024

## Looking back at previous events

### 25th January 2024: The work of a physiotherapist

Mr Gert Loosen talked about the work of the physiotherapist. He explained the various methods of treatment for problems with the hips and the knees as well as spinal defects and lumbago etc. Where do the problems come from and how can you help yourself?

Thanks, Gert, for your efforts in explaining and trying to help.





DEG Newsletter April 2024

## Looking back at previous events

### 22nd February 2024: The Aegidienchoir and their trip to Bath

The Münsterchor St. Aegidien visited Bath and surrounding places for a week in October 2023. We had the pleasure to welcome three members of the choir, Beate, Anna-Lena and Anne, to talk about various meetings, their visit to the Roman Baths and Bristol, their performances in Salisbury Cathedral, a lunchtime concert in Bath Abbey and Wells Cathedral and much more. It was impressive to learn what can be done in such a short period of time and to look at the beautiful pictures.





DEG Newsletter April 2024

## DEG programme April to June 2024

Thursday, 4th April 2024, 7 pm

We invite you to an entertaining

### Pub Quiz

with Ella and John

We would like to try out a new location, and that is why we will host the pub quiz at

**Haus der Kulturen Braunschweig e.V.,**

**Am Nordbahnhof 1A, 38106 Braunschweig**

<https://www.hdk-bs.de/>

How to get there:

<https://www.hdk-bs.de/raeume/anfahrt/>

Or take the bus 426 directly to Taubenstraße





DEG Newsletter April 2024

Thursday, 18th April 2024, 7 pm  
**Nicci Watson: Rugby**

**In our room at Ambet**

Nicci Watson, originally from Braunschweig's twin town of Bath, but a Braunschweig resident for nearly thirty years, will talk about the sport of Rugby. As a former captain of the Wel-fen ladies team, she will give a brief outline of the game, its (perhaps surprisingly long) history in Germany and especially in Braunschweig, and a few reasons why she feels rugby is the true 'beautiful game'!





DEG Newsletter April 2024



Saturday, 20th April, 4 pm

## Outing to the Komödie am Altstadtmarkt, Braunschweig: Das Gasthaus an der Themse (in German language)

We have already informed you per mail about our outing and have booked some tickets. If you would still like to join us, we can try and get more tickets but can't promise that any will be available.

More info on the play:

<https://www.komoedie-bs.de/spielplan/spielplanvorschau/das-gasthaus-an-der-themse>







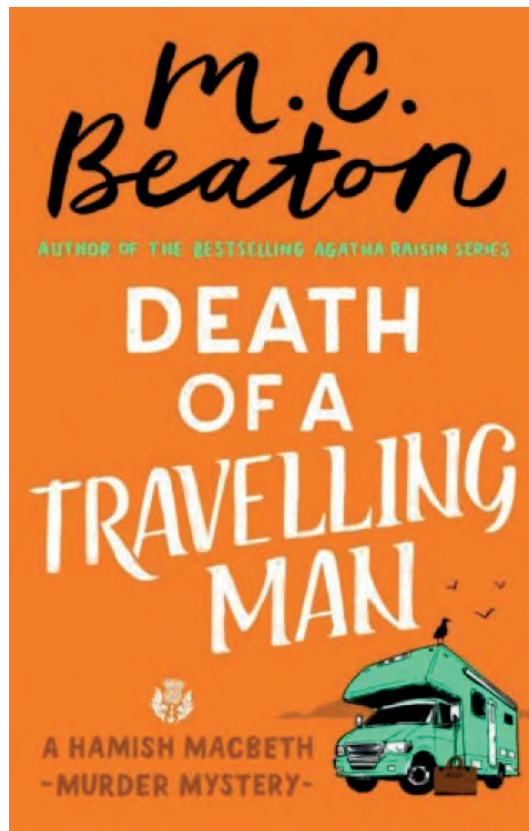
DEG Newsletter April 2024

Thursday, 25th April, 8 pm German time (7 pm British time):  
Online Literature Club:  
M.C. Beaton „Death of a travelling man“

We are going to discuss the novel “Death of a Travelling Man”  
by M.C. Beaton.

Join our online Jitsi video conference by following the link:

<https://meet.jit.si/DEGLiteratureClub>





DEG Newsletter April 2024

Sunday, 28th April, 11 am

## Internationaler Tag der Städtepartnerschaften, organised by Stadt Braunschweig in Haus der Kulturen

The town is planning this day for all clubs and associations actively supporting twinning activities. This will give us the chance to meet members from other twinning societies (such as the Deutsch-Chinesische Gesellschaft, the Deutsch-Indonesische Gesellschaft, the Deutsch-Tunesische Gesellschaft) and to connect with these.

We are planning to offer a tea-time buffet and have also been asked for a cultural contribution (singing, dancing ...).

Our idea is to offer a **bilingual reading**. Please contact us under [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de) if you can support us in any way or have further ideas. If you are planning to come, please register with us by 15th April.





DEG Newsletter April 2024

Thursday, 2nd May, 7 pm

## Phyllis Verley: A witness to history

In our room at Ambet

Phyllis Verley will talk to us about her experiences during and after WW2 in Essex and London and how she met and later married a German POW (prisoner of war).

We will also hear about the situation of POWs at this time and how they were able to leave their camps and mix with the local population.



**Aldwych tube station being used as a bomb shelter in 1940.**

Foto: Imperial War Museum, public domain





DEG Newsletter April 2024

4th and 5th May

## 24th Highland Gathering in Peine

<https://www.peinemarketing.com/de/veranstaltungen/meldungen/highland-gathering.php>

Once a year, the Highland Gathering takes place in Peine. It will be held in the Stadtpark on 4th and 5th May. You will find bagpipers and drummers there, as well as stalls offering all kinds of Scottish items such as jewellery, handicrafts and Scottish goods. There will once again be live music at the large open-air concert stage along with singing and Scottish-Irish dancing at a smaller stage.



You will be able to quench your thirst with beer and non-alcoholic drinks, and visitors can treat themselves to a sip or two at various whisky stands if they like. There will also be sweet and savoury treats to try. Sunday will be dedicated to traditional events held at Highland Games including tossing the caber and the tug-of-war.

The Peine Highland Gathering is the largest of its kind in mainland Europe. The DEG is thinking about travelling to this event as a group. If you are interested in joining, please contact us under [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

More details will be made available nearer to the date for those who are interested.





DEG Newsletter April 2024

Thursday, 16th May, 8 pm German time (7 pm British time):

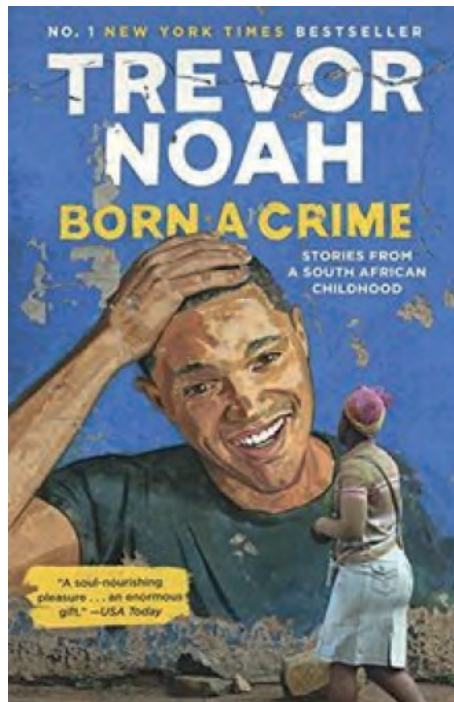
Online Literature Club:

„Born a Crime – Stories from a South African Childhood” by Trevor Noah.

We are going to discuss „Born a Crime“ by Trevor Noah, a memoir about coming of age during the twilight of apartheid.

Join our online Jitsi video conference by following the link:

<https://meet.jit.si/DEGLiteratureClub>





DEG **Newsletter** April 2024

**Thursday, 23rd May, 7 pm**

## **Route 80 – Driving from Los Angeles to Phoenix in Winter**

**In our room at Ambet**

John and Uta will be showing photos from their recent holiday in the USA. The trip had to be in February - thus a route was desirable that would be guaranteed to be free of ice and snow in winter. Starting in the bustling metropolis of Los Angeles, their 10-day trip led through Californian and Arizonan deserts and National Parks just north of the Mexican border to Tucson and Phoenix. They will be talking about beautiful scenery and stunning landscapes but also about oddities they encountered along the road in remote regions of the United States.





DEG Newsletter April 2024

Saturday, 1st June: 11 am to 7 pm

## Braunschweig International



### **Braunschweig International 2023**

Again, the DEG is applying to participate in this lively, colourful event. As things haven't been decided yet, details will follow nearer the date. Volunteers will be needed to staff the DEG stand. Presumably, it will be similar to the last few years, i.e. the DEG will offer finger food, snacks and tea and it will sell books.





DEG Newsletter April 2024

Thursday, 6th June, 7 pm

## Planning new meetings

**In our room at Ambet**

Marion, Ella and Katrin invite you to a creative evening planning meetings and events for the summer/autumn quarter (August to October 2024).

Come along and share your ideas.







DEG Newsletter April 2024

7th to 9th June

## British Weekend at Gut Remeringhausen

From the 7th to 9th June a British Weekend will take place at the historical manor of Remeringhausen near Hanover. There will be stalls with British goods, pipe bands, classic cars, shepherd dogs and much more.

More information:

[www.gut-Remeringhausen.de](http://www.gut-Remeringhausen.de)

The DEG is thinking about travelling to this event as a group.

If you are interested in joining, please contact us under [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

More details will be made available nearer to the date for those who are interested.



Foto: Johannes Pietsch





DEG Newsletter April 2024



Thursday, 20th June, 8 pm German time (7 pm British time):  
**Online Literature Club:**  
short story

We are going to discuss a short story. The details haven't been decided yet.  
Join our online Jitsi video conference by following the link:

<https://meet.jit.si/DEGLiteratureClub>





DEG Newsletter April 2024

## General information

### **To whom it may concern- new contact details**

Please inform us in case you have a new postal address, email address, telephone number or other contact details so that we can keep in touch.

### **To whom it may concern- Payment details**

Many of our members already paid their yearly membership fees in March. Regrettably there are still some who have not.

The next time we have our fortnightly gatherings, we must pay for the room in Ambet, and also for the tea and biscuits that we share at our meetings.

Therefore, please, if you are one of the people who haven't paid, transfer the money for your membership fees using:

Nord LB IBAN DE33 2505 0000 0000 3280 39

Meetings take place at Wohnen mit Zukunft Ambet, Ilmenaustraße 2, 38120 Braunschweig, unless otherwise stated. Doors open at 7.00 pm (19.00) with the main topic at 7.30 pm (19.30). Topics may be changed due to unforeseen circumstances.

### **How to get there:**

<https://www.google.de/maps/place/Ambet/@52.2452825,10.4789899,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x47aff62480b2b06b:0xee0cc197bed52c!8m2!3d52.2451954!4d10.4810498>

We welcome suggestions and ideas for future topics for our programme. Your input will be appreciated.





DEG Newsletter April 2024

## The DEG timetable

You are more than welcome to join any activity you are interested in.

### Tuesdays afternoon

**Short story group** meets every four weeks; various venues; registration necessary and obligation to be host

For details please contact Paul: [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

### Wednesday evening

from 18.00 (winter time) and 19.00 (summer time) the **Wednesday painters** meet at the Familiensportverein Braunschweig, Parnitzweg 5, 38108 Braunschweig. For details please contact Paul: [paul.kavanagh.deg@gmail.com](mailto:paul.kavanagh.deg@gmail.com)

### Thursday during the day

#### **International Tea and Talk Group**

For details please contact Katherine: [kathy.kueppers@t-online.de](mailto:kathy.kueppers@t-online.de)

### Thursday evening

**Online Literature Club**, from 20:00, via jitsi video conference, dates (about once a month) and topics are fixed individually and announced on the homepage: <https://www.deg-bs.de/deutsch/literature-club/>

For details please contact Katrin: [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

### Thursday evening

alternative weeks: **Conversation Group**, every two weeks from 19:00, meetings take place at Wohnen mit Zukunft Ambet, Ilmenaustraße 2; tea and talk + respective topic to be found on homepage: [www.deg-bs.de](http://www.deg-bs.de)  
On alternative weeks to the Literature Club

For details please contact Marion: [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

during the day – flexible dates, weather permitting outing either bicycle tours or walks.

For details please contact Katherine: [kathy.kueppers@t-online.de](mailto:kathy.kueppers@t-online.de)





DEG Newsletter April 2024

## Braunschweig Twin Cities links

Bath / Braunschweig:

[www.bath-braunschweigtwinningassociation.co.uk](http://www.bath-braunschweigtwinningassociation.co.uk)

Sousse / Deutsch Tunesische Gesellschaft:

[www.deutsch-tunesische-gesellschaft.de](http://www.deutsch-tunesische-gesellschaft.de)

Zhuhai / Deutsch-Chinesische Gesellschaft Braunschweig e.V.:

[www.dcgbs.de](http://www.dcgbs.de)

Bandung / Deutsch-Indonesische Gesellschaft:

[www.dig-niedersachsen.de](http://www.dig-niedersachsen.de)

Kiryat Tivon / Deutsch-Israelische Gesellschaft e.V.:

<https://braunschweig.deutsch-israelische-gesellschaft.de>

**Published by the editing team of the DEG**

**President:**

Marion Ibach: [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

**Vice President:**

Katrin Landsmann, Ella Jones: [info@deg-bs.de](mailto:info@deg-bs.de)

**Internet:**

<https://www.deg-bs.de/>

**Social Media:**

Instagram: deg\_bs

Our yearly membership fee is

25 € for single and 40 € for couple or family

Konto: NordLB 328039 BLZ 250 500 00

IBAN: DE33 2505 0000 0000 3280 39 BIC: NOLADE2HXXX